

Home > CHASTELAIN DE COUCI > EDIZIONE > Merci clamans de mon fol errement > Tradizione manoscritta > CANZONIERE a > Edizione diplomatico-interpretativa

Edizione diplomatico-interpretativa

li castelai(n)s	Li Castelains
	I
Merchi clamans de mon fol errement. ferai la fin demes canchons oir. Car trai ma (et) mort aensient. mes jolis cuers q(ue)jou tant doi hair. chemal ma - fait pour le gre dautre gent. tout sont demoï p(ar)ti joious talent. (et) qant joie me faut bien est raisons. kaueuc ma joie faillent mes canchons.	Merchi clamans de mon fol errement ferai la fin de mes canchons oïr car traï m'a et mort a ensient mes jolis cuers que jou tant doi haïr, che mal m'a fait pour le gré d'autre gent, tout sont de moi parti joious talent et qant joie me faut bien est raisons k'aveuc ma joie faillent mes canchons.
	II
Bien sai q(ui)l est tans (et) lieux (et) raisons. katous les biens du mont doie failir. Car pour quis lai (et) moie est la coisons. (et) /q(ui)/ mal q(ui)ert jl doit bien mal souffrir. dieus doint q(ue)mors en soit mes gerredons. ains q(ue)de moi fache lies les felons. mais pour mon pis uiuroie (et) pour veoir. mabele perte (et) pour pl(us)s mal auoir.	Bien sai qu'il est tans et lieux et raisons k'a tous les biens du mont doie failir, car pourquoi l'ai et moie est l'acoisons et qui mal quiert il doit bien mal souffrir. Dieus doint que mors en soit mes gerredons ains que de moi fache liés les felons! Mais pour mon pis vivroie et pour veoir ma bele perte et pour pluss mal avoir.
	III
De poi me sert q(ui)me ueut con forter. dautri amer mieus lenuenroit taisir. Car enmo(n) cuer ne porroie trouuer. q(ue)je de li p(ar)tise mon desir. se che me fait q(ue)me ueulle greuer. puis q(ue)samour mafaite conperer.	De poi me sert qui me veut conforter d'autrui amer, mieus l'en venroit taisir, car en mon cuer ne porroie trouver que je de li partise mon desir, se che me fait que me veulle grever puis que s'amour m'a faite conperer.
	IV

Sains nus amans ot de mes fait pardon. dont me deuroit bien p(ar)droit lieus tenir. Car je four fis en bone entencion. (et) bien cuidai q(ue)me deust merir. mais ma dame ne q(ui)ert semo(n) mal non. pour che si hac moi (et) magariison. (et) qant mi malli sont bel (et) plaisant. pour che me hac (et) sui mes mal ueillant.	S'ains nus amans ot de mesfait pardon, dont me devroit bien par droit lieus tenir, car je fourfis en bone entencion et bien cuidai que me deüst merir, mais ma dame ne quiert se mon mal non, pour che si hac moi et ma garison et qant mi mal li sont bel et plaisant pour che me hac et sui mes mal veillant.
	V
As fins amans p(ri) q(ui)l dient leuoir. li quels doit mieus p(ar) droit dam(our)s joir; Chil q(ui)aime decuer ason po oir. ne ne se set mie tres bien cou urir. v ki p(ri)edecuer sans deche uoir. (et) bien siset garder p(ar) son sauoir. dites amant q(ui)uaut mix p(ar) raison. loiaus folie vsage t(ra)ison.	As fins amans pri qu'il dient le voir: li quels doit mieus par droit d'amours joir, chil qui aime de cuer a son pooir ne ne se set mie très bien couvrir, u ki prie de cuer sans dechevoir et bien s'i set garder par son savoir? Dites amant, qui vaut mix par raison, loiaus folie u sage traison?

- letto 418 volte

Credits | Contatti | © Sapienza Università di Roma - Piazzale Aldo Moro 5, 00185 Roma T (+39) 06 49911 CF 80209930587 PI 02133771002

Source URL: <https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=laboratorio/edizione-diplomatico-interpretativa-681>